



Note importanti per la corretta installazione

Important notes for a correct installation

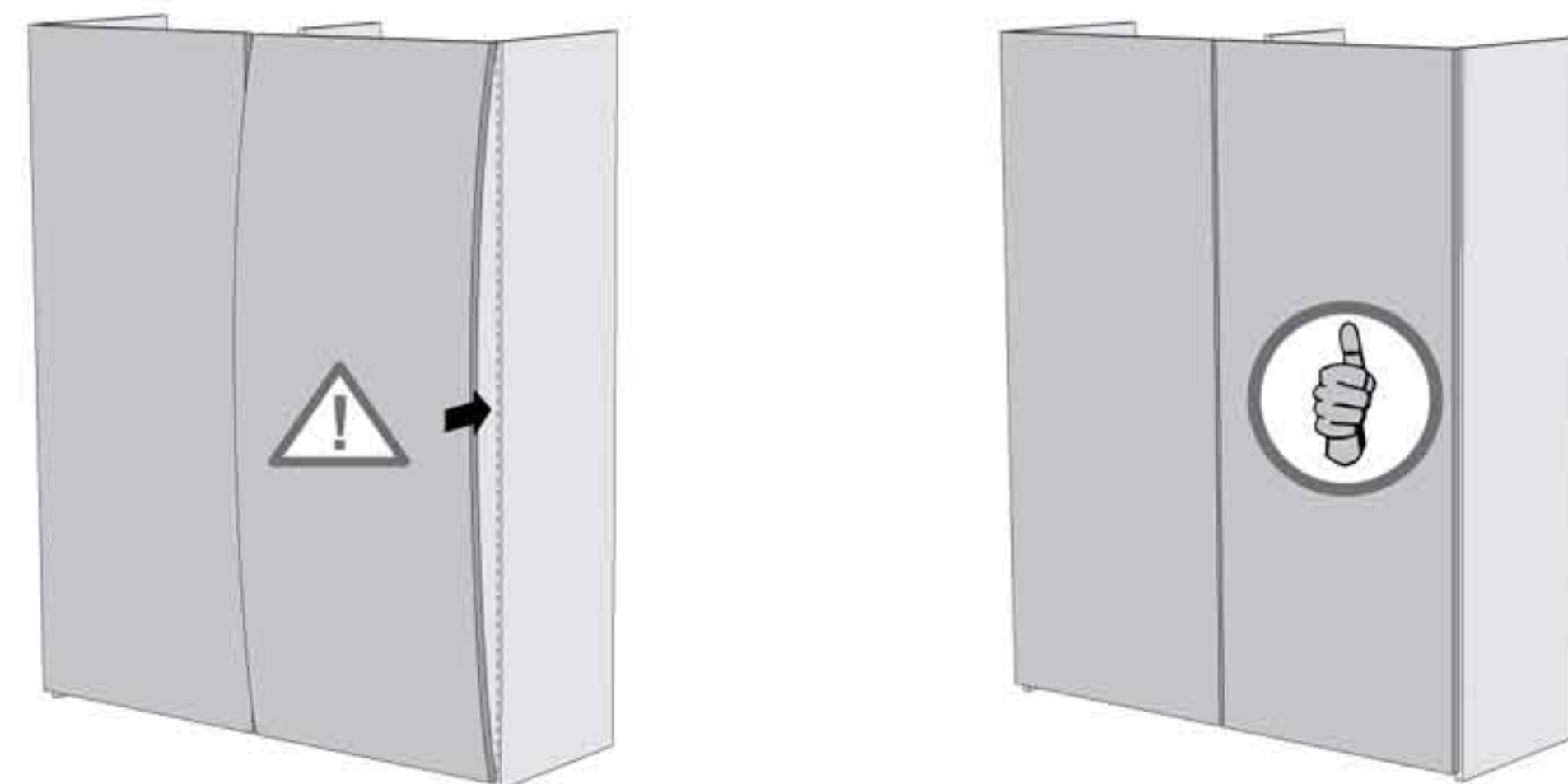
Wichtige Hinweise für den richtigen Einbau

Notes importantes pour une installation correcte

Notas importantes para la correcta instalación

20090 Segrate Milano ITALIA - Via Cava Trombetta 17/25 - ph. +39.02.26921838 - fax +39.02.26921737 - www. effegibrevetti.com info@effegibrevetti.com

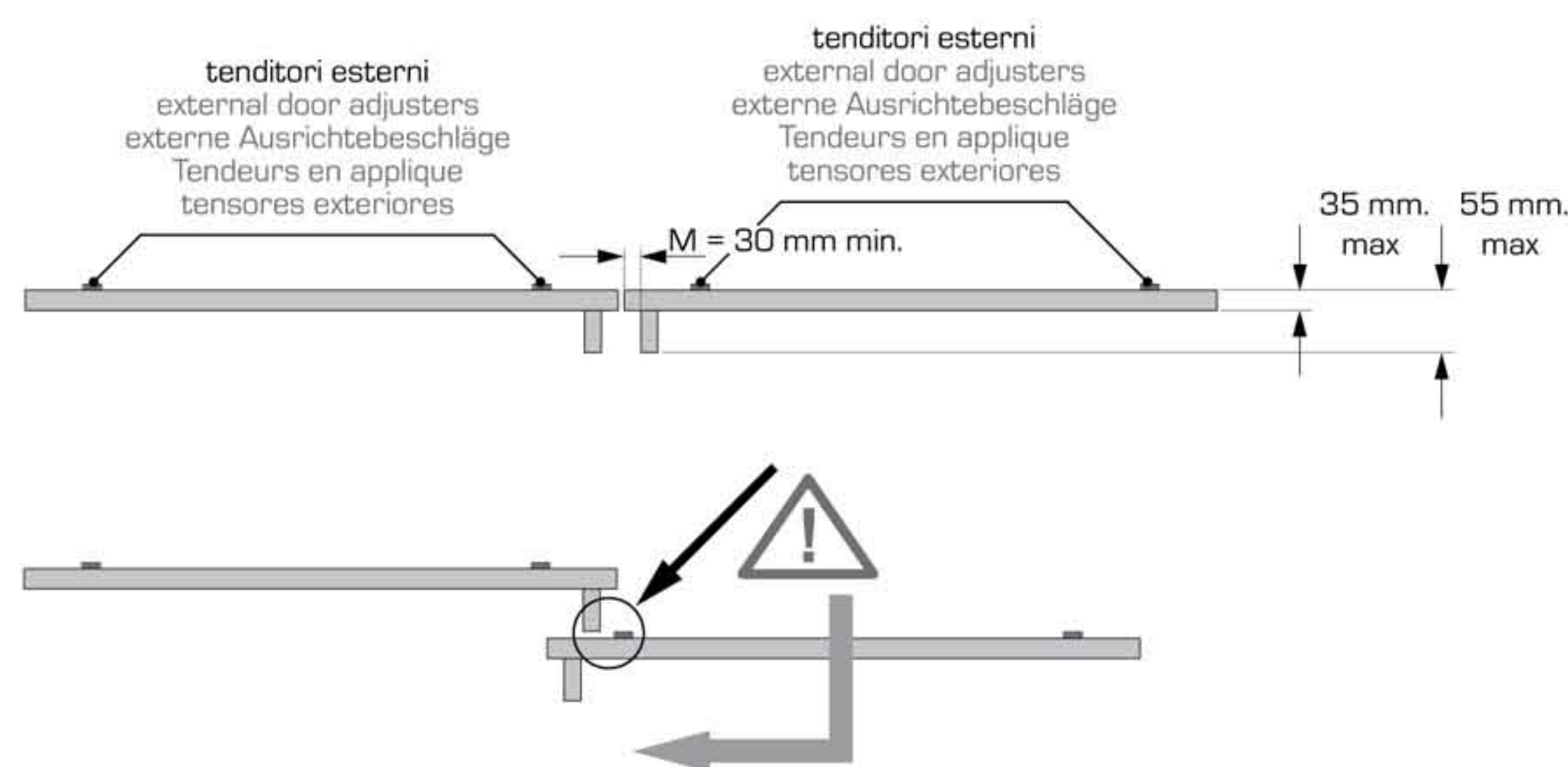
Ante deformate. Per un buon funzionamento del meccanismo si raccomanda di usare ante con buona linearità, consultare produttori di tenditori per ante deformate.
 Bending doors. For a good working feature of the mechanism we recommend to use straight doors. Contact door adjuster manufacturers to adjust bending doors.
 Verzogene Türen. Für eine fehlerfreie Funktion des Mechanismus müssen gerade Türen ohne Verzug verwendet werden. Setzen Sie sich bei verzogenen Türen mit dem Beschlaghersteller in Verbindung.
 Portes déformées. Pour un bon fonctionnement du mécanisme, il est recommandé de monter des portes de bonne planéité; Consulter les fournisseurs de tendeurs - redresseurs permettant de corriger ces déformations
 Puertas deformadas. Para un buen funcionamiento del mecanismo se recomienda usar puertas que estén bien alineadas, consultar a los fabricantes de tensores para puertas deformadas.



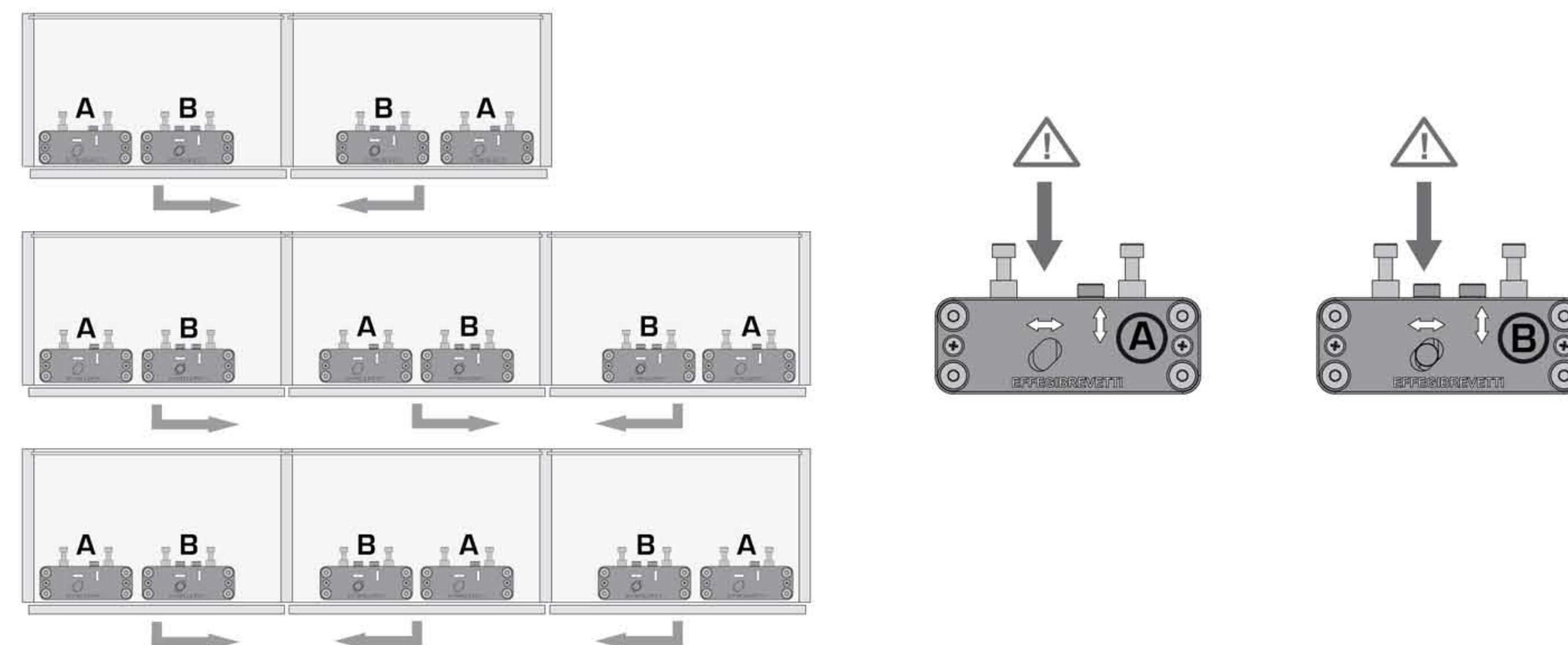
La regolazione frontale (pag. 46 libretto istruzioni), in alcune situazioni aiuta a risolvere parzialmente la deformazione dell'anta.
 The front adjustment (page 46 mounting instruction) may solve the problems of bending doors in some cases.
 Die Fronteinstellung (S. 46 der Gebrauchsanweisung) hilft in manchen Fällen den Verzug der Tür teilweise auszugleichen.
 Le réglage frontal (page 46 du livret d'instructions) permet, dans certaines situations, de résoudre partiellement la déformation de la porte
 El ajuste frontal (pag. 46 del libro de instrucciones), ayuda en algunos casos a resolver parcialmente la deformación de la puerta.



Con maniglia esterna e tenditori ante esterni, fare attenzione al rispetto degli ingombri -
 When external handles and external doors adjusters are used, please pay attention to the overall dimension -
 Beim äusserem Türgriff und externen Ausrichtebeschrägen muß auf deren Abmessungen geachtet werden
 Avec une poignée externe et des tendeurs de portes en applique, prêter attention au respect du maximum d'épaisseur en encombrement -
 Con la manilla exterior y tensores de puerta exteriores, presten atención a las dimensiones interiores



Posizionamento e identificazione attacchi ante superiori - Door hangers positioning and identification - Positionierung und Zuordnung der oberen Türbefestigungen
 Positionnement et identification des ferrures hautes de porte - Posicionamiento e identificación de los enganches superiores de la puerta

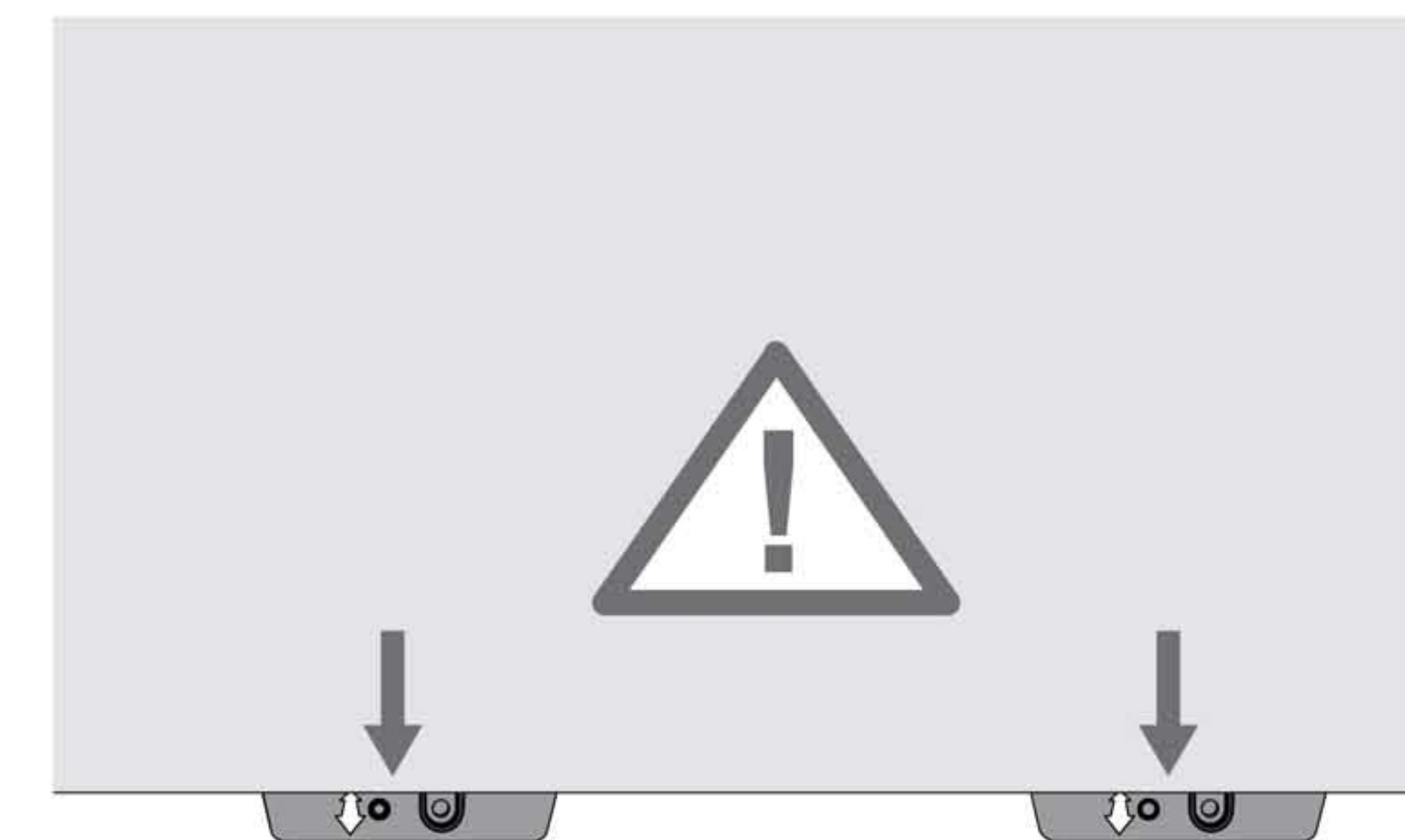
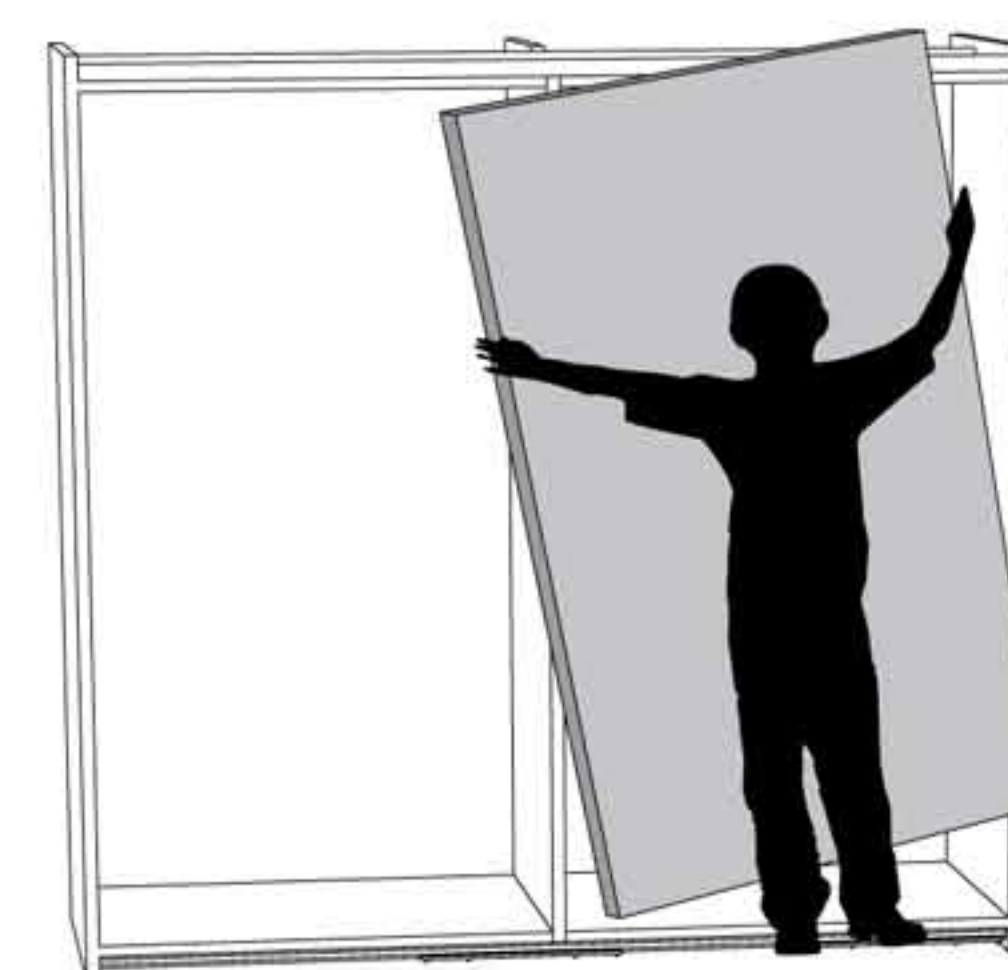


Assemblaggio e posizionamento struttura armadio - Assembly and positioning of the wardrobe structure - Montage und Positionierung der Schrankkonstruktion
 Assemblage et positionnement de la structure de l'armoire - Montaje y posicionamiento de la estructura del armario



Livellare l'armadio, garantendo una stabilità al mobile (dis. 1) - Per ante di grandi dimensioni ancorare il mobile alla parete con una leggera inclinazione (dis. 2)
 Adjust the cabinet and grant the cabinet the best stability (dwg. 1) - In case of big cabinet fix the furniture to the wall with a slight inclination (dwg. 2)
 Den Schrank waagrecht ausrichten und so für eine Stabilität des Schrankes sorgen (Abb. 1) - Bei grossen Türen muß der Schrank mit einer leichten Neigung an der Wand befestigt werden (Abb. 2)
 Mettre à niveau l'armoire et donner la meilleure stabilité au meuble (des. 1) - Pour portes de grande dimension, ancrer le meuble au mur avec une légère inclinaison (des. 2)
 Nivelando el armario, se garantiza una mayor estabilidad del mueble (crq. 1) - Para puertas de grandes dimensiones, fijar el mueble en la pared con una ligera inclinación (crq. 2)

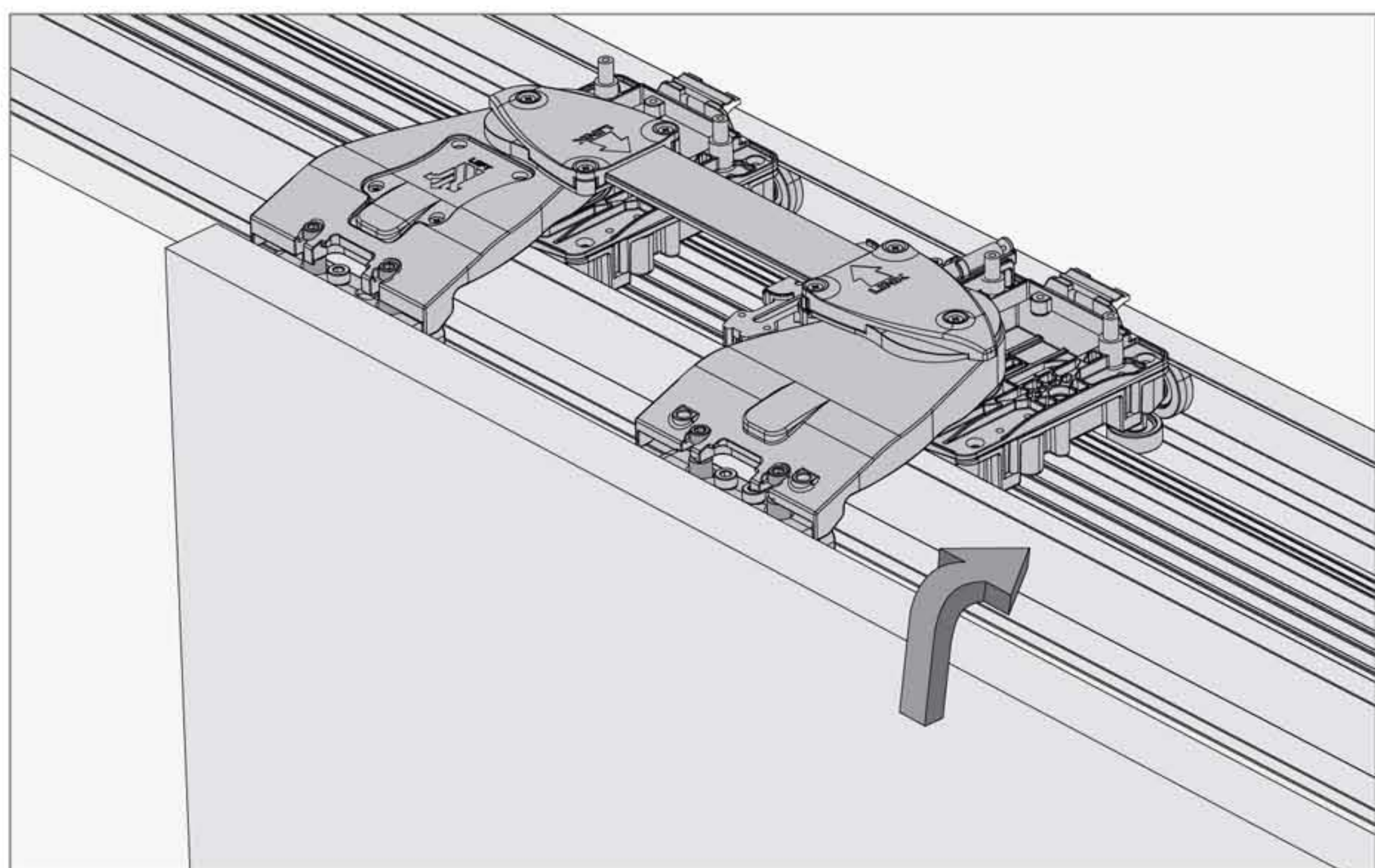
Movimentare con cura per evitare rotture degli agganci inferiori ante - Handle the doors with care to avoid the break of the lower hangers -
 Bei diesem Arbeitsschritt vorsichtig vorgehen, um eine Beschädigung der unteren Türaufhängungen zu vermeiden
 Manipuler avec précaution pour éviter une rupture des platines inférieures - Mover con cuidado para evitar roturas de los enganches inferiores de la puerta





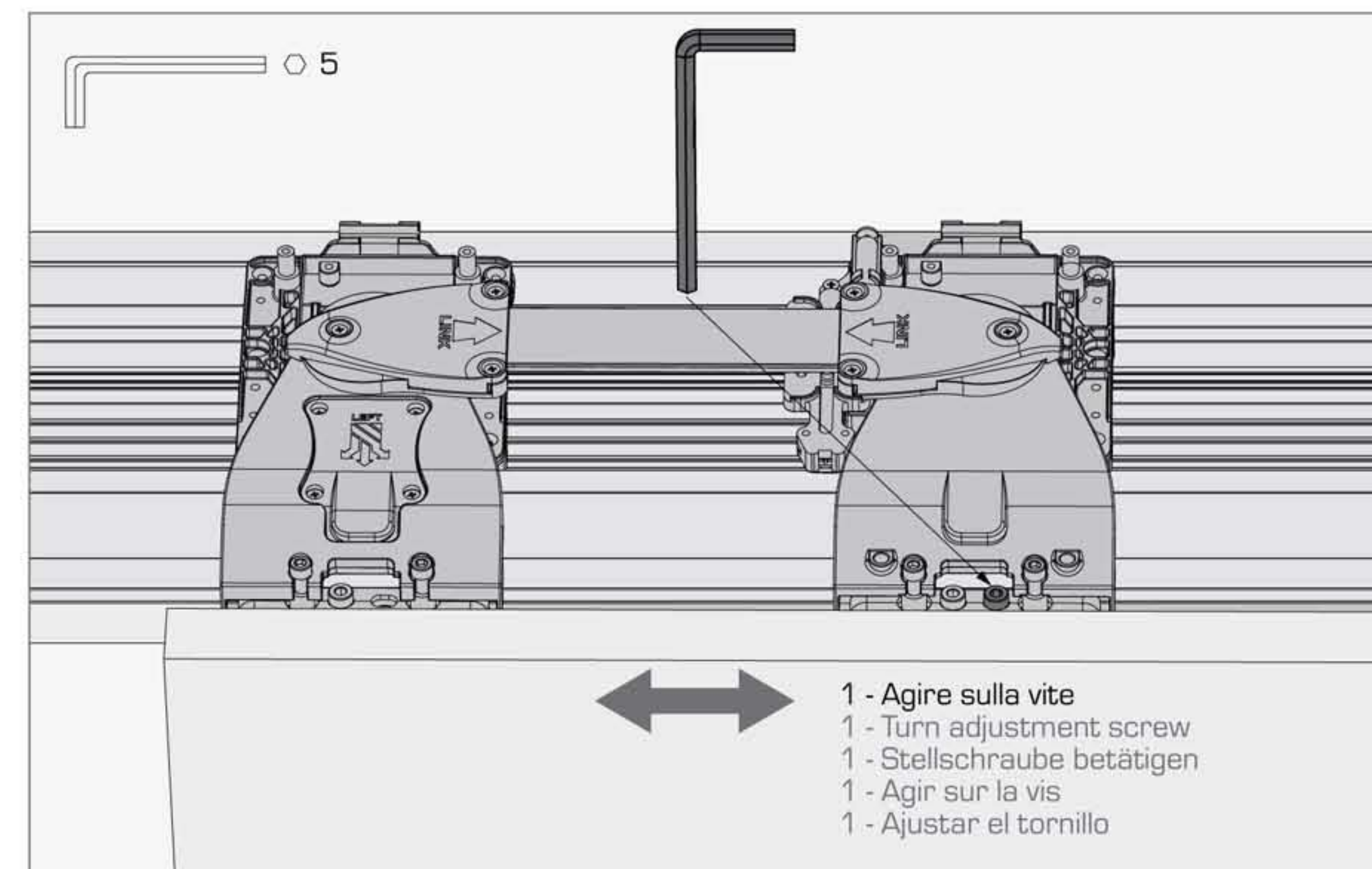
Montaggio delle ante - Door installation - Die Oberseite der Tür in den Schlitten einhängen
Montage des portes - Montaje de las puertas

Agganciare la parte superiore dell'anta sul carrello - Connect the door on the upper sliding units - Tür mit Aufhängern auf Laufwagen einhängen -
Accrocher les ferrures supérieures de la porte sur les chariots - Enganchar las fijaciones superiores de la puerta sobre los carriles



Regolazione delle ante - Doors adjustments - Tür-Einstellungen
Réglage des portes - Ajustes de las puertas

Regolazione laterale - Lateral adjustment - Seitliche Verstellung
Réglage latéral - Ajuste lateral



Ante sempre in posizione **APERTA** e attacchi inferiori **PARZIALMENTE** serrati

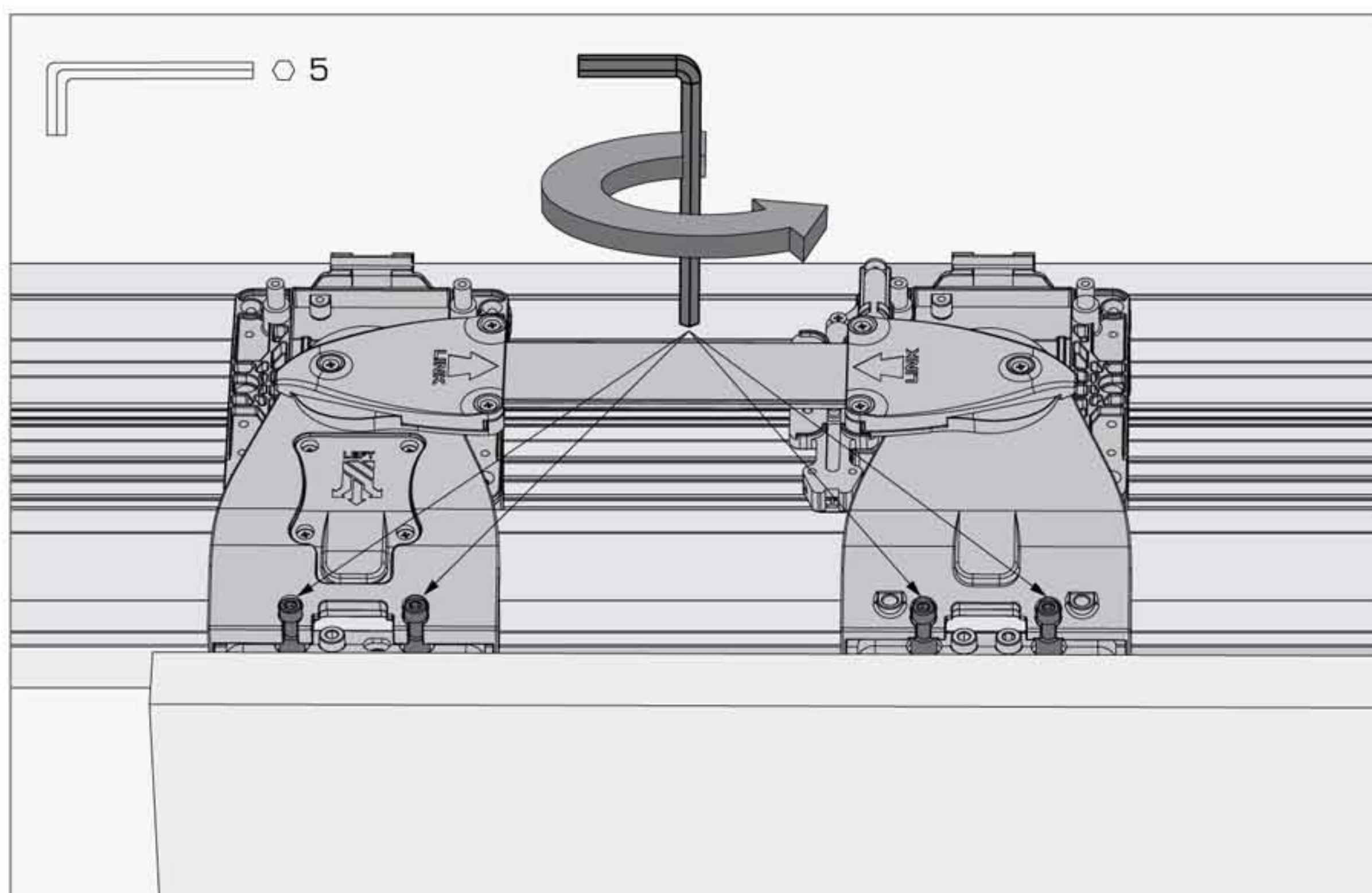
Doors always in **OPEN** position and lower hangers **PARTLY** tightened

Tür immer in **OFFENER** Stellung und untere Befestigungen nur **TEILWEISE** anziehen

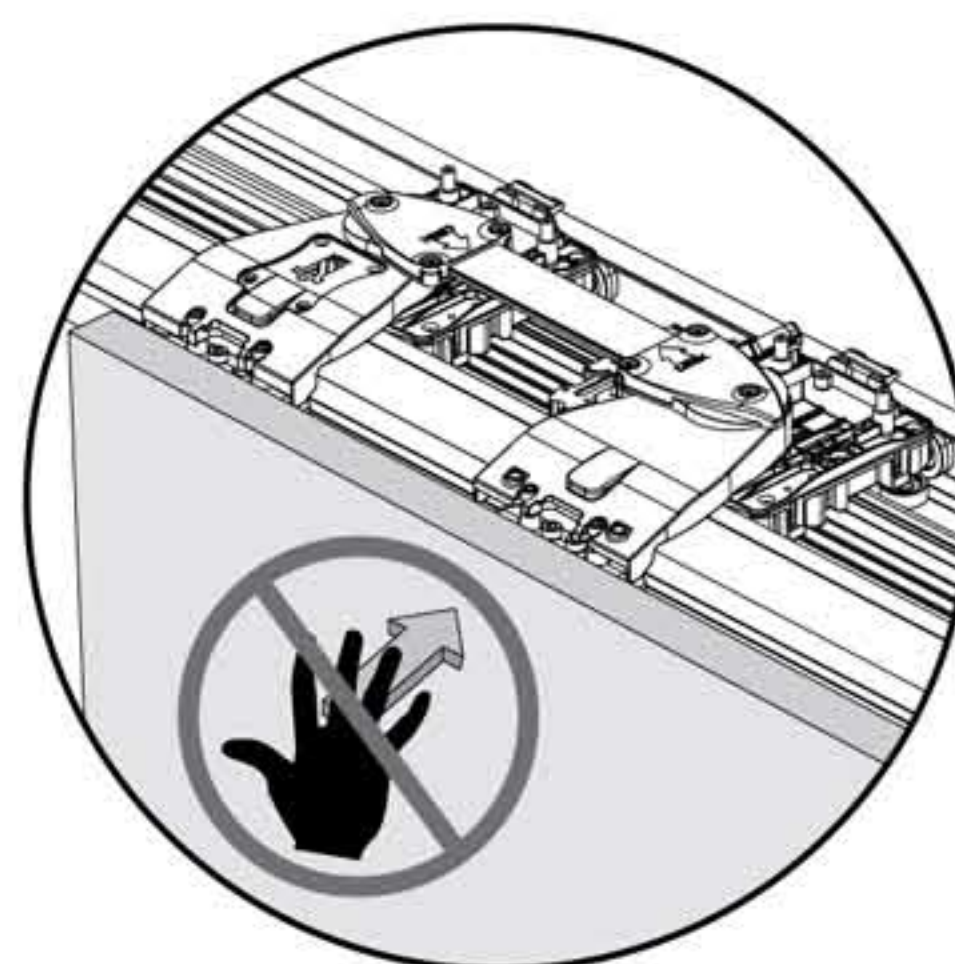
Portes toujours en position **OUVERTE** et attaches inférieures **PARTIELLEMENT** serrés

Puertas siempre en posición **ABIERTA** y los enganches inferiores **PROVISIONALMENTE** apretados

Serrare le viti - Tighten fixing screws - Schrauben anziehen
Serrer les vis - Apretar los tornillos

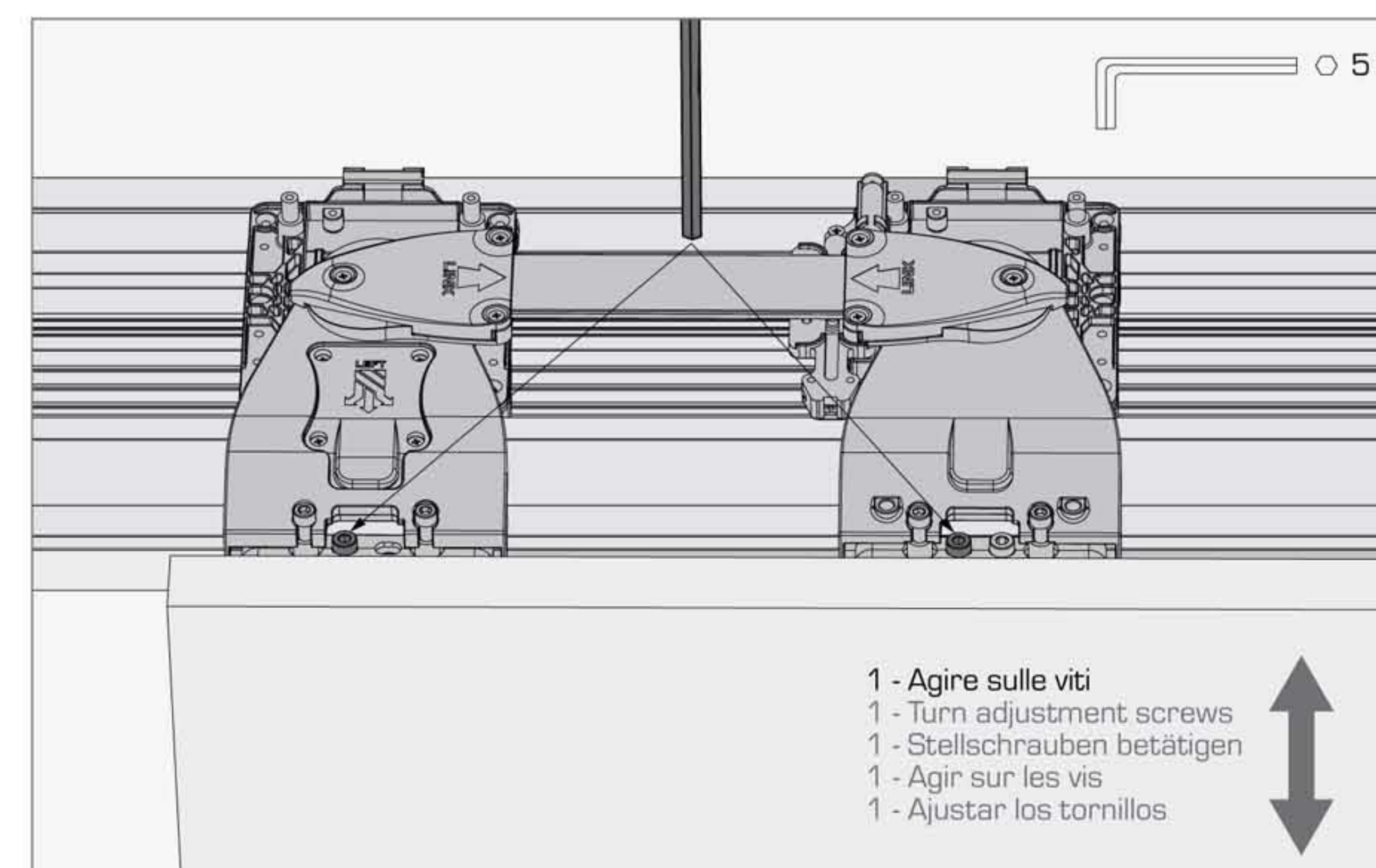


Durante il serraggio l'anta potrebbe uscire dalla posizione
During the tightening the doors may lose the correct position
Beim Anziehen kann sich die Türeinrichtung wieder verändern
Durant le serrage, la porte peut sortir de sa position
Durante el apriete de la puerta podría salirse de la posición



Non recuperare la posizione con colpi violenti.
Do not hit the door frontally to recover the position
Versuchen Sie nicht die Position mit Schlägen zu korrigieren
Ne pas récupérer la position par des coups violents
No recuperar la posición con golpes fuertes

Regolazione verticale - Vertical adjustment - Türhöhe einstellen
Réglage vertical - Ajuste vertical



Ante sempre in posizione **APERTA** e attacchi inferiori **PARZIALMENTE** serrati

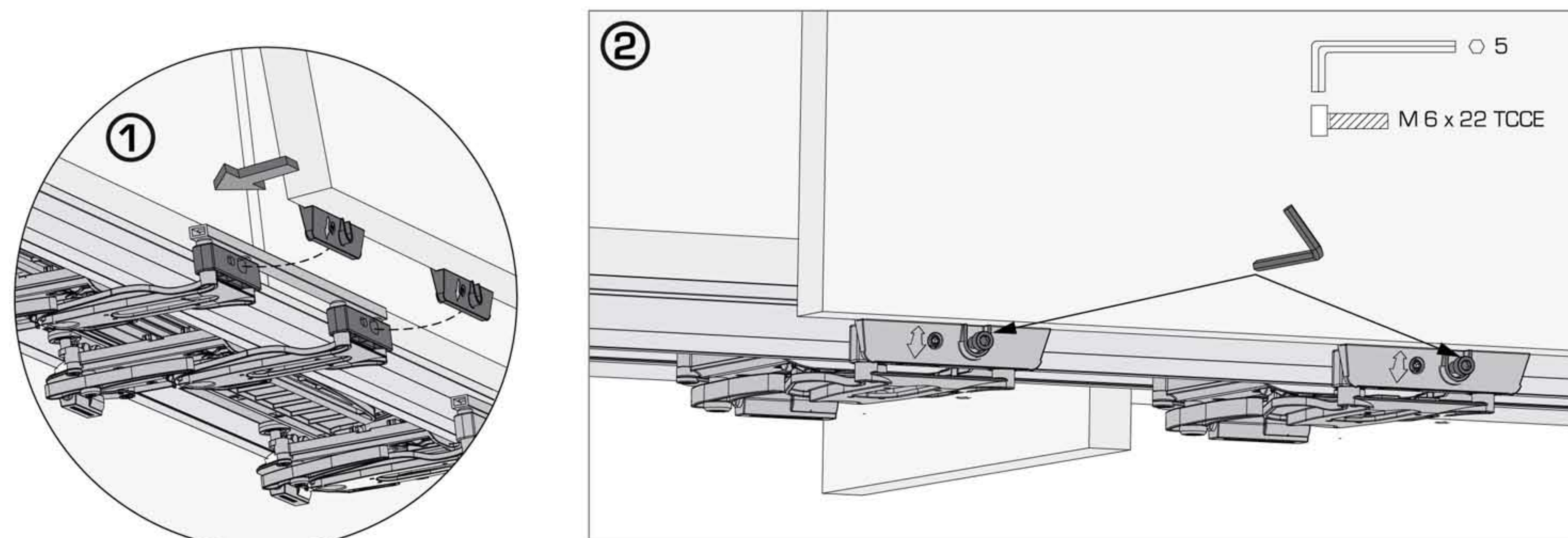
Doors always in **OPEN** position and lower hangers **PARTLY** tightened

Tür immer in **OFFENER** Stellung und untere Befestigungen nur **TEILWEISE** anziehen

Portes toujours en position **OUVERTE** et attaches inférieures **PARTIELLEMENT** serrés

Puertas siempre en posición **ABIERTA** y los enganches inferiores **PROVISIONALMENTE** apretados

Agganciare la parte inferiore dell'anta (dis. 1) e serrare **PARZIALMENTE** gli attacchi inferiori (dis. 2)
Connect the door on the lower sliding units (dwg. 1) and **PARTLY** tighten the lower hangers (dwg.2)
Untere Türaufhängungen einhängen (Z. 1) und Schrauben zunächst nur **TEILWEISE** festziehen (Z. 2)
Accrocher la partie basse de la porte (des. 1) et serrer **PARTIELLEMENT** les attaches basses (des. 2)
Enganchar la parte inferior de la puerta (crq. 1) y apretar **PROVISIONALMENTE** los enganches inferiores (crq. 2)



Durante le regolazioni non si devono forzare le viti degli aggangi superiori A - B, oltre il massimo consentito -
During the adjustments do not over tighten the screw of the upper hangers A and B -
Während der Einstellarbeiten dürfen die Schrauben der oberen Befestigungen A - B nicht über den maximal zulässigen Wert festgezogen werden
Durant les réglages ne pas forcer les vis des platines supérieures A - B au delà du maximum consenti
Durante los ajustes no se deben forzar los tornillos de los enganches superiores A - B, más allá del máximo establecido

